



1ST SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO  
57 ELIZABETH II, 2008

1<sup>re</sup> SESSION, 39<sup>e</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
57 ELIZABETH II, 2008

## Bill 82

**An Act to make  
manufacturers and importers  
liable for harm caused by  
the unlawful use of handguns**

**Mr. Flynn**

**Private Member's Bill**

1st Reading      May 28, 2008  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

## Projet de loi 82

**Loi imputant aux fabricants  
et aux importateurs  
la responsabilité de toute atteinte  
causée par l'utilisation illégale  
d'armes de poing**

**M. Flynn**

**Projet de loi de député**

1<sup>re</sup> lecture      28 mai 2008  
2<sup>e</sup> lecture  
3<sup>e</sup> lecture  
Sanction royale



#### EXPLANATORY NOTE

The Bill provides that when a person is injured or killed as a result of the actual or threatened unlawful use of a handgun, the person (or the personal representative) and his or her dependants are entitled to bring an action against the handgun's manufacturer or importer. The Crown in right of Ontario is also entitled to bring an action against a manufacturer or importer of handguns to recover the cost of health care benefits caused or contributed to by the actual or threatened unlawful use of handguns.

#### NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi prévoit que lorsqu'une personne est blessée ou tuée par suite de l'utilisation ou de la menace d'utilisation illégale d'une arme de poing, la personne (ou son représentant successoral) ainsi que les personnes à sa charge ont le droit d'intenter une action contre le fabricant ou l'importateur de l'arme de poing. La Couronne du chef de l'Ontario a également le droit d'intenter contre un fabricant ou un importateur d'armes de poing une action en recouvrement du coût des prestations de soins de santé occasionné, même indirectement, par l'utilisation ou la menace d'utilisation illégale d'armes de poing.

**An Act to make  
manufacturers and importers  
liable for harm caused by  
the unlawful use of handguns**

**Loi imputant aux fabricants  
et aux importateurs  
la responsabilité de toute atteinte  
causée par l'utilisation illégale  
d'armes de poing**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Definitions**

1. In this Act,

“handgun” means a firearm that is designed, altered or intended to be aimed and fired by the action of one hand, whether or not it has been redesigned or subsequently altered to be aimed and fired by the action of both hands; (“arme de poing”)

“health care benefits” means,

- (a) payments for insured services under the *Health Insurance Act*,
- (b) payments made under the *Independent Health Facilities Act*,
- (c) payments made under the *Local Health System Integration Act, 2006*, and
- (d) other expenditures, made directly or through one or more agents or other intermediate bodies, by the Crown in right of Ontario for programs, services, benefits or similar matters. (“prestations de soins de santé”)

**Right of action, individuals**

2. (1) When a person is injured or killed as a result of the actual or threatened unlawful use of a handgun,

- (a) the person or his or her personal representative is entitled to recover damages from the manufacturer or importer of the handgun and to maintain an action for the purpose in a court of competent jurisdiction; and
- (b) subsection 61 (1) of the *Family Law Act* applies, with necessary modifications.

**Same**

(2) Subsection (1) applies only if the manufacturer or importer knew or reasonably ought to have known that its design, manufacturing, marketing, importation, sales or

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«arme de poing» Arme à feu destinée, de par sa construction ou ses modifications, à permettre de viser et tirer à l'aide d'une seule main, qu'elle ait été ou non modifiée subséquemment de façon à requérir l'usage des deux mains. («handgun»)

«prestations de soins de santé» S'entend de ce qui suit :

- a) les paiements pour les services assurés prévus par la *Loi sur l'assurance-santé*;
- b) les paiements effectués aux termes de la *Loi sur les établissements de santé autonomes*;
- c) les paiements effectués aux termes de la *Loi de 2006 sur l'intégration du système de santé local*;
- d) les autres dépenses engagées, directement ou par l'entremise d'un ou de plusieurs mandataires ou autres organismes intermédiaires, par la Couronne du chef de l'Ontario au titre de programmes, de services, de prestations ou de questions similaires. («health care benefits»)

**Droit d'action des particuliers**

2. (1) Lorsqu'une personne est blessée ou tuée par suite de l'utilisation ou de la menace d'utilisation illégale d'une arme de poing :

- a) d'une part, la personne ou son représentant successoral a droit au recouvrement de dommages-intérêts auprès du fabricant ou de l'importateur de l'arme et à l'exercice d'une action à cette fin devant un tribunal compétent;
- b) d'autre part, le paragraphe 61 (1) de la *Loi sur le droit de la famille* s'applique avec les adaptations nécessaires.

**Idem**

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique que dans le cas où le fabricant ou l'importateur savait ou aurait raisonnablement dû savoir que ses pratiques en matière de concep-

distribution practices could result in the actual or threatened unlawful use of the handgun.

**Other rights of action not affected**

(3) This section shall not be interpreted to limit any other right of action.

**Right of action, Crown**

**3.** The Crown in right of Ontario has a right of action against a manufacturer or importer of handguns to recover the cost of health care benefits caused or contributed to by the actual or threatened unlawful use of handguns.

**Commencement**

**4. This Act comes into force six months after the day it receives Royal Assent.**

**Short title**

**5. The short title of this Act is the *Handgun Manufacturers' and Importers' Liability Act, 2008*.**

tion, de fabrication, de commercialisation, d'importation, de vente ou de distribution pouvaient donner lieu à une utilisation ou menace d'utilisation illégale de l'arme de poing.

**Aucune incidence sur les autres droits d'action**

(3) Le présent article n'a pas pour effet de limiter tout autre droit d'action.

**Droit d'action de la Couronne**

**3.** La Couronne du chef de l'Ontario a le droit d'intenter contre un fabricant ou un importateur d'armes de poing une action en recouvrement du coût des prestations de soins de santé occasionné, même indirectement, par l'utilisation ou la menace d'utilisation illégale d'armes de poing.

**Entrée en vigueur**

**4. La présente loi entre en vigueur six mois après le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Titre abrégé**

**5. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2008 sur la responsabilité des fabricants et des importateurs d'armes de poing*.**